

# 성 매개 감염 (STI)

## Sexually Transmitted Infections (STIs)

### About STIs

Sexually transmitted infections (STI) are infections most often spread from person to person through sexual contact. These infections cause sexually transmitted diseases (STDs). There are more than 30 types of bacteria, viruses, or parasites that cause STIs.

Some of the more common infections are:

- Chancroid
- Chlamydia
- Genital herpes
- Gonorrhea
- Hepatitis
- Human immunodeficiency virus (HIV)
- Human papilloma virus (HPV or genital warts)
- Syphilis
- Trichomoniasis

### How STIs happen

STIs are caused by germs that live on the skin or in body fluids like semen, vaginal fluid, or blood.

These germs can enter the body through the vagina, mouth, anus, and open sores or cuts. Some germs, like the ones that cause herpes or genital warts, infect a person through the skin of the genitals.

The germs pass from an infected person through contact with skin, blood, or body fluids. Sexual contact (oral, vaginal, anal) with an infected person is the most common way to become infected.

### STI에 대해

성 매개 감염(STI)은 성 접촉을 통해 사람 간에 가장 자주 전염되는 감염입니다. 이러한 감염은 성 매개 감염(STD)을 유발합니다. 성 매개 감염을 유발하는 박테리아, 바이러스 또는 기생충에는 30가지 이상의 유형이 있습니다.

더 일반적인 감염은 다음과 같습니다:

- 연성 하감
- 클라미디아
- 생식기 포진
- 임질
- 간염
- 인체 면역 결핍 바이러스(HIV)
- 인유두종 바이러스(HPV 또는 생식기 흑)
- 매독
- 트리코모나스증

### 성 매개 감염이 발생하는 방법

성 매개 감염은 피부 또는 정액, 질액 또는 혈액과 같은 체액에 서식하는 세균에 의해 발생합니다.

이 세균은 질, 입, 항문 및 아물지 않은 상처나 자상을 통해 몸에 들어갈 수 있습니다. 포진 또는 생식기 흑을 일으키는 세균과 같은 일부 세균은 생식기 피부를 통해 사람을 감염시킵니다.

세균은 피부, 혈액 또는 체액과의 접촉을 통해 감염된 사람으로부터 전염됩니다. 감염된 사람과의 성적 접촉 (구강, 질, 항문)은 감염되는 가장 일반적인 방법입니다.

## Facts about STIs

- STIs affect both men and women, but health problems from STIs tend to happen more often and be worse for women than men.
- Unprotected anal sex puts women at even greater risk of getting STIs than unprotected vaginal sex.
- In women, some STIs can spread and cause other serious problems.
- Most STIs can be treated. Some can be cured, but others cause life long disease.
- STIs can be spread even if there are no signs of infection. It can be hard to tell if someone has an STI.
- A pregnant or breastfeeding woman who is infected can pass the infection to her baby.
- STIs are not spread through casual contact, or by sitting on toilet seats, or by being in swimming pools.

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

## Signs of STI's

Signs may develop in a few days or they may not occur for months. Signs may not be noticed or there may be none. Often signs in women are the same as a yeast infection or urinary tract infection.

Common signs may include:

- Burning with urination
- Vaginal discharge
- Abdominal pain
- Blisters or open sores on genitals
- Warts
- Rash
- Bleeding between periods

## 성 매개 감염에 대한 사실

- 성 매개 감염은 남성과 여성 모두에게 영향을 미치지만 성 매개 감염으로 인한 건강 문제는 남성보다 여성에게 더 자주 발생하고 더 악화되는 경향이 있습니다.
- 보호되지 않은 항문 성교는 보호되지 않은 질 성교보다 여성을 성 매개 감염에 걸릴 훨씬 더 높은 위험에 놓이게 합니다.
- 여성의 경우, 일부 성 매개 감염은 확산되어 다른 심각한 문제를 일으킬 수 있습니다.
- 대부분의 성 매개 감염은 치료될 수 있습니다. 일부는 치료될 수 있지만, 다른 일부는 평생의 질병을 유발합니다.
- 성 매개 감염은 감염 징후가 없더라도 확산될 수 있습니다. 누군가 성 매개 감염에 걸렸는 지 간파하기 어려울 수 있습니다.
- 감염된 임산부나 수유 중인 여성은 감염을 아기에게 전염시킬 수 있습니다.
- 성 매개 감염은 우연한 접촉 또는 변기에 앉아 있거나 또는 수영장에 있는 것으로 전염되지 않습니다.

질문 또는 우려사항이 있을 경우 담당의나 간호사와 상의하십시오.

## 성 매개 감염 징후

징후는 며칠 내에 발생하거나 또는 몇 달 동안 나타나지 않을 수 있습니다. 징후가 눈에 띄지 않거나 또는 전혀 없을 수도 있습니다. 종종 여성의 징후는 효모 감염 또는 요로 감염과 동일합니다.

일반적인 징후는 다음을 포함합니다:

- 배뇨시 타는 듯한
- 질분비
- 복통
- 성기에 물집 또는 아물지 않은 상처
- 혹
- 발진
- 생리 사이의 출혈

Getting tested is the only way to be sure you are treated for the right infection.

## Testing

You can be tested for STIs by your doctor or at your local health department.

You can usually find a list of locations for nearby clinics and testing sites online. If you are not able to find any, call your local health department for places.

Many places offer free or low-cost testing.

## Treatment

Medicine is used to treat most STIs. Bacterial infections, such as syphilis, chlamydia and gonorrhea, are 90% cured when all antibiotics are taken as directed. Viral infections, such as herpes and HIV, cannot be cured.

Treatment and medicine can be used to help relieve the signs and keep the disease from becoming worse.

If you are being treated for an STI, follow the instructions for your treatment and avoid sexual contact until you and your partner have been treated.

## What happens if I don't get treated?

There are a number of problems that could happen if you do not get treated or do not finish your treatment. These may include:

- Increased chance for HIV infection
- Genital cancer
- Infertility or sterility
- Chronic illness such as hepatitis, cirrhosis (scarring of the liver), cancer or AIDS

검사를 받는 것이 올바른 감염 치료를 받고 있는지 확인하는 유일한 방법입니다.

## 검사

담당의 또는 지역 보건소에서 성 매개 감염 검사를 받을 수 있습니다.

일반적으로 가까운 클리닉 및 검사소 위치 목록을 온라인으로 찾을 수 있습니다. 찾을 수 없는 경우, 지역 보건부에 전화하여 장소를 문의하십시오.

많은 곳에서 무료 또는 저렴한 검사를 제공합니다.

## 치료

대부분의 성 매개 감염 치료에는 약이 사용됩니다. 모든 항생제를 지시대로 복용하면 매독, 클라미디아 및 임질과 같은 세균 감염이 90% 완치됩니다. 포진 및 HIV와 같은, 바이러스 감염은 치료될 수 없습니다.

증후를 완화하고 질병이 악화되는 것을 방지하기 위해 치료와 약물이 사용될 수 있습니다.

성 매개 감염 치료를 받고 있는 경우, 치료 지침을 따르고 파트너가 치료될 때까지 성적 접촉을 피하십시오.

## 치료를 받지 않으면 어떻게 됩니까?

치료를 받지 않거나 또는 치료를 완료하지 않으면 발생할 수 있는 여러 가지 문제가 있습니다. 여기에는 다음이 포함될 수 있습니다:

- HIV 감염 가능성 증가
- 생식기 암
- 불임
- 간염, 간경변 (간의 흉터), 암 또는 AIDS와 같은 만성 질환

- Pregnancy problems, such as miscarriages
- The mother can give an STI to her baby before or during childbirth
- Heart problems
- Problems affecting the brain and nerves, such as confusion, problems walking or blindness
- Death

## STI Prevention

There are some things you can do to limit your chances of getting an STI, such as:

- Don't have sex.
- Have only 1 sexual partner.
- Use condoms correctly each and every time you have intercourse.
- Talk with your partner about STIs before having sex.
- Have a pelvic exam and have STI testing every year if you are sexually active.
- Avoid alcohol or drug use that could cause you to take risks.

- 유산과 같은 임신 문제
- 산모는 출산 전이나 출산 중에 아기에게 성병을 제공할 수 있습니다
- 심장 질환
- 혼란, 보행 문제 또는 실명과 같이 뇌와 신경에 영향을 미치는 문제
- 사망

## 성 매개 감염 예방

성 매개 감염에 걸릴 가능성을 제한하기 위해, 다음과 같이 여러분이 취할 수 있는 조치가 있습니다:

- 성교 금지.
- 섹스 파트너는 1명만 가짐.
- 성교를 가질 때마다 콘돔을 올바르게 사용.
- 성교하기 전에 파트너와 성병에 대해 이야기함.
- 골반 검사를 받고 성적으로 왕성한 경우 매년 성 매개 감염 검사를 받음.
- 위험을 야기시킬 수 있는 알코올이나 약물 사용을 피함.